

Bibliografía

La literatura peruana en la revista *Mundo Nuevo*

(1966 - 1971)

MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ REA

Mundo Nuevo apareció en París y en julio de 1966, con el subtítulo de "Revista de América Latina". Sus últimos números, 57-58, de marzo-abril de 1971, mantenían el epígrafe. El título, según la "Presentación" de su primer número, obedece a que "América Latina está en la envidiable posición de un continente que habita simultáneamente dos mundos: el viejo de las tradiciones europeas, siempre renovadas, y el mundo todavía informe de las naciones emergentes".

Los primeros 25 números estuvieron dirigidos por el crítico uruguayo Emir Rodríguez Monegal, quien dio cabida amplia y generosa a los escritores del "boom". Fueron muy leídas las entrevistas a muchos de ellos. Rodríguez Monegal renunció a la dirección al haberse decidido el cambio de la dirección y redacción de la revista a Buenos Aires.

Horacio Daniel Rodríguez, periodista argentino, sucedió a Rodríguez Monegal únicamente con el cargo de Coordinador. En su gestión hubo gran colaboración de escritores jóvenes.

Mundo Nuevo se publicó en "asociación con el Instituto Latinoamericano de Relaciones Internacionales (ILARI)", organismo que también editaba **Aportes**, revista trimestral de ciencias sociales. En la segunda etapa, **Mundo Nuevo** se publicó "adherido a la Asociación por la Libertad de la Cultura". El ILARI administraba los fondos de la Fundación Ford para la edición de estas dos revistas; ambas se editaron e imprimieron en Francia.

La literatura peruana tuvo amplia acogida en sus páginas. Aunque no sólo hubieron colaboraciones en este campo. También sobre sociología, política, lingüística, arte y folklore.

Lo que hemos registrado, en el campo de la literatura, tiene la finalidad de ofrecer un breve y útil catálogo de consulta sobre lo publicado en esta revista de importante difusión internacional.

1. ADOLPH, José Bernardo. **Nosotros**. No. 45. Marzo de 1970, p. [63].
Relato.
2. ————. **Los mensajeros**. No. 45. Marzo de 1970, pp. 64-65.
Relato.
3. ————. **Norman**. No. 47. Mayo de 1970, pp. 40-46.
Cuento.
4. AINSA, Fernando. **Un cadáver sobre la espalda**. No. 21. Marzo 1968, pp. 62-67.
Reseña a **No una, sino muchas muertes** de Enrique Congrains Martin, a raíz de la 3a. ed. en Montevideo por la Editorial Alfa. La califica como un "feroz, alucinante y vital relato".
Contiene: Contra la monotonía andina.— Un circuito cerrado y no referido.— Desde el vientre de la bestia.— Maruja o la vitalidad condenada.— Con el tiempo, la costumbre.
5. ALEGRIA, Fernando. **César Vallejo: las máscaras mestizas**. No. 3. Setiembre de 1966, pp. [29]-37.
Estudio de la poesía de Vallejo.
6. BELLI, Carlos Germán. **Seis poemas**. No. 2. Agosto de 1966, pp. [27]-30.
Contiene: Robot sublunar.— Sextina del mea culpa.— Bolo del pulpo.— Poema.— Robot rocín.— Censo de la mala estrella.
7. ————. **Tres poemas**. No. 23. Mayo de 1968, pp. [68]-69.
Contiene: Los engranajes.— Los estigmas.— Al otoño.
8. BENDEZU, Francisco. **Tres poemas**. No. 21. Marzo de 1968, pp. [52]-54.
Contiene: Nocturno de Santiago.— Nocturno napolitano.— Súplica.
9. BUENO, Raúl. **1925 (Una suite para ese año)**. No. 46. Abril de 1970, pp. [58]-62.
Poesía.
Contiene: I. a) Los recuerdos.— b) Un año, una ciudad cualquiera.— c) Aquella gente.— d) Memoria y profecía.— II. Una canción popular para el año 1925.— III. Cantilena para 1925.— IV. Apología y final.
10. CASTRO ARENAS, Mario. **Narradores cuzqueños**. No. 38. Agosto de 1969, pp. [88]-89.
Reseña a **Narradores Cuzqueños** de Rubén Sueldo Guevara (Lima, Letras Peruanas, 1967).

11. CEVALLOS MESONES, Leonidas. **Sobre la poesía de Belli.** No. 8. Febrero de 1967, pp. 84-86.
Crítica de la obra poética de Carlos Germán Belli.
12. COULTHARD, George Robert. **Arguedas: un problema de estilo.** No. 19. Enero de 1968, pp. [73]-78.
13. DURAND, José. **Los silencios del Inca Garcilaso.** No. 45. Noviembre de 1966, pp. [66]-72.
Comentario crítico sobre "los muchos ejemplos de omisiones, rodeos, reticencias, modos de eludir, condenas al olvido" en la obra del Inca Garcilaso.
Contiene: Economía de citas, manera de eludir.— Honra e historia.— La pena de olvido.— El rasgo contrapuesto.
14. HIGGINS, James. **Vallejo en cada poema.** No. 22. Abril de 1968, pp. [21]-26.
Contiene: El sufrimiento humano.
15. JOFRE BARROSO, Haydée M. **Un "collage" de poesía peruana.** Nos. 57-58. Mayo-Abril de 1971, pp. 121-122.
Comentario crítico a *Nueva poesía peruana (Antología)* de Augusto Tamayo Vargas (Barcelona, El Bardo, 1970). La antología incluye a Juan Gonzalo Rose, Carlos Germán Belli, Francisco Benítez, Washington Delgado, Arturo Corcuera, Winston Orrillo, Javier Heraud y Antonio Cisneros.
16. LA TORRE, Alfonso. **El ciervo.** No. 30. Diciembre de 1968, pp. [84]-88.
Cuento.
17. ————. **Perú: supresión de los premios.** No. 30. Diciembre de 1968, pp. 94-95.
Comentario al anuncio hecho por el Instituto Nacional de Cultura sobre la supresión de los Premios Nacionales de Fomento a la Cultura. Comenta, además, la aparición del No. 6 de la revista *Amaru* y la publicación de *Ciudad de Lima* de Mirko Lauer.
18. LORA RISCO, Alejandro. **Entraña religiosa de la poesía de Vallejo.** Nos. 26-27. Agosto-Setiembre de 1968, pp. [93]-105.
Estudio subrayando el aspecto religioso.
19. LUCHTING, Wolfgang A. **Crítica paralela: Vargas Llosa y Ribeyro.** No. 11. Mayo de 1967, pp. [21]-27.
Contiene: Los dos Perú.— El hoy y el pasado.— La conciencia social.— Los mitos de Vargas Llosa.— Los opuestos coinciden.

20. ————. [La obra de Vargas Llosa]. No. 24. Junio de 1968, pp. 83-85.
Comentario a la novelística de Vargas Llosa relacionado con el machismo. El estudio al cual pertenece esta referencia se titula: "¿Machismus moribundus? (II)".
21. ————. **El Perú en la vidriera**. No. 29. Noviembre de 1968, pp. [85]-88.
Reseña a **Los nuevos** de Leonidas Cevallos Mesones; y a **Diez peruanos cuentan** y **Narradores peruanos** de José Miguel Oviedo.
22. ————. 'El rabadomante', o el escepticismo burgués. No. 33. Marzo de 1969, pp. [38]-44.
Crítica a **El rabadomante**, obra teatral de Sebastián Salazar Bondy.
23. ————. 'Tres historias sublevantes', de Julio Ramón Ribeyro. Nos. 39-40. Setiembre-Octubre de 1969, pp. [87]-96.
24. ————. **Los mitos y lo mitizante en 'La casa verde'**. No. 43. Enero de 1970, pp. [56]-60.
Estudio de la novela de Vargas Llosa.
25. ————. **La prosa de los poetas**. No. 49. Julio de 1970, pp. [58]-63.
Crítica a **Los nuevos** de Leonidas Cevallos Mesones (Lima, Editorial Universitaria, 1967).
26. ————. **Los fracasos de Mario Vargas Llosa**. Nos. 51-52. Setiembre-Octubre de 1970, pp. [61]-72.
Crítica de la narrativa de Vargas Llosa.
27. MUNDO NUEVO. [Tradiciones peruanas]. No. 1. Julio de 1966, p. 80.
Se comenta la traducción al chino —en una edición de más de cinco millones de ejemplares— de la obra de Ricardo Palma.
28. ————. **Nuevas luces sobre Mariátegui**. No. 2. Agosto de 1966, pp. [67]-69.
Nota sobre un trabajo de Robert Paris publicado en **Annales**.
29. ————. ['La ciudad y los perros', en lengua rusa]. No. 2. Agosto de 1966, p. 70.
Noticia de la traducción de la novela de Vargas Llosa.
30. ————. **Censura en Lima y Montevideo**. No. 2. Agosto de 1966, p. 71.
Noticia de la Mesa Redonda en Lima sobre **En octubre no hay**

milagros de Oswaldo Reinoso, realizada en la Galería "Cultura y Libertad".

31. ————. **Perú, ¿un país adolescente?** No. 4. Octubre de 1966, pp. [91]-92.
Comentario de la polémica sostenida entre Wolfgang A. Luchting y José Miguel Oviedo en la revista **Oiga** de Lima, sobre los personajes adolescentes que protagonizan las últimas producciones narrativas peruanas. (Véase los Nos. 166 del 18.3.66 y 168 del 14.4.66 de la mencionada revista).
32. ————. **Escritos y escritores.** No. 4. Octubre de 1966, p. 95.
Comentario al Congreso Nacional de Poesía realizado en Chiclayo, organizado por la Casa de la Cultura de esa ciudad; al Congreso de Escritores Jóvenes llevado a cabo en Lima y organizado por la Galería "Cultura y Libertad"; y a la aparición de **Vida continua** de Javier Sologuren y **Por el monte abajo** de Carlos Germán Belli.
33. ————. **Vargas Llosa en traducción.** No. 6. Diciembre de 1966, pp. 93-94.
Transcriben comentarios acerca de las traducciones al inglés y francés de **La ciudad y los perros**.
34. ————. **Lima: congreso de jóvenes escritores.** No. 7. Enero de 1967, p. 92.
Comentario al Primer Congreso de Escritores, organizado en Lima por Julio Ortega en colaboración con la Galería "Cultura y Libertad".
35. ————. **Perú en Francia.** No. 8. Febrero de 1967, pp. 90-91.
Noticia y comentario del último número de la revista **Europe**, editada en París, dedicado en su mayor parte al Perú. En literatura recoge una antología de poesía (de Mariano Melgar a Antonio Cisneros) y otra de prosa (del Inca Garcilaso a Mario Vargas Llosa). También incluye ensayos de José Carlos Fajardo, Julio Ramón Ribeyro y Alberto Escobar.
36. ————. **América Latina desde Londres.** No. 9. Marzo de 1967, p. [74].
Comenta el interés en Inglaterra por los estudios latinoamericanos. Destaca los comentarios publicados en el **Times Supplement** durante el año de 1966. En lo referente al Perú, se menciona un comentario a **Todas las sangres** de José María Arguedas, publicado el 17 de marzo; y otro a la Casa verde de Mario Vargas Llosa, del 22 de setiembre.
37. ————. **Peruanos en alemán.** No. 10. Abril de 1967, p. 93.
Noticia de una antología del cuento peruano preparada por

- Wolfgang A. Luchting, conocido traductor y crítico de las novelas y cuentos de Julio Ramón Ribeyro y Mario Vargas Llosa.
38. ————. **Balance de Ciro Alegría**. No. 12. Junio de 1967, p. [90]. Noticia y comentario acerca de las opiniones de Carlos Real de Azúa, Julio Ortega y M.C.G. sobre la novelística de Ciro Alegría.
 39. ————. **Autores peruanos**. No. 12. Junio de 1967, pp. 93-94. Noticia de la publicación de la segunda edición en Lima de **En octubre no hay milagros** de Oswaldo Reinoso. Asimismo de la próxima edición de dos autores peruanos en México: Manuel Mejía Valera (**Un cuarto de conversión**) y José Bravo (**Los gallinazos nocturnos**). En Montevideo, la poesía completa de Carlos Germán Belli.
 40. ————. **Nuevas publicaciones**. No. 15. Setiembre de 1967, p. 66. Se noticia de la edición en Barcelona, por la Editorial Lumen, de **Los cachorros** de Mario Vargas Llosa, con fotografías de Xavier Miserachs y presentación de Carlos Barral.
 41. ————. **Seis nuevos poetas**. No. 17. Noviembre de 1967, pp. [51]-70. Selección de poetas hispanoamericanos. Incluye poemas de Julio Ortega ("Estaciones", "Fragmentos", "La revolución"). Cf. pp. 62-65.
 42. ————. **Nuevas publicaciones**. No. 19. Enero de 1968, p. 92. Noticia de la reciente publicación, por la Editorial Alfa de Montevideo de **El pie sobre el cuello** de Carlos Germán Belli, y **No una, sino muchas muertes** de Enrique Congrains Martin.
 43. ————. **Resonancia de César Vallejo**. No. 19. Enero de 1968, p. 92. Noticia y comentario de los estudios y traducciones que últimamente suscita la poesía de Vallejo.
 44. ————. **Antonio Claros en 'Haravi'** [sic]. No. 36. Junio de 1969, p. 91. Noticia con breve comentario de la aparición del No. 15 de **Haravi**, revista de poesía que dirige Francisco Carrillo. Este número se cubre íntegramente con poemas de Antonio Claros.
 45. ————. **Cuentos mensuales y semestrales**. No. 44. Febrero de 1970, p. 94. Comentario a las revistas **Cuadernos semestrales del cuento** (Lima, Año II, No. 4, Diciembre de 1968) y **El cuento** de México.

46. NUÑEZ, Estuardo. **Un viajero llamado Gómez Suárez de Figueroa**. No. 5. Noviembre de 1966, pp. [73]-75.
Sobre el Inca Garcilaso de la Vega.
47. ————. **Ciro Alegría, novelista de América**. No. 11. Marzo de 1967, pp. [47]-48.
Crítica de las novelas de **Ciro Alegría**.
48. ORTEGA, Julio. **Un crítico peruano**. No. 5. Noviembre de 1966, pp. 78-81.
Reseña a **Patio de Letras** de Alberto Escobar (Lima, Ediciones Caballo de Troya, 1965).
49. ————. **Siete poetas peruanos**. No. 13. Julio de 1967, pp. [29]-42.
Selección que muestra "la poesía peruana actual en una tendencia que bien puede calificarse de realista".
Contiene: Javier Sologuren: "Memoria de Garcilaso El Inca", "Oh, corazón, rey entre sombras", "Memento".— Alejandro Romualdo: "El caballo o la piedra", "Canto coral a Tupac Amaru que es la libertad".— Washington Delgado: "Los pensamientos puros", "En-vío", "El extranjero".— Carlos Germán Belli: "Cuánta existencia menos cada vez", "El atarantado", "Contra el estío".— Juan Gonzalo Rose: "Huancayo del Uro".— Pablo Guevara: "Los habitantes", "Los burgueses son bestias".— Cecilia Bustamante: "Declaración de la madre".
50. ————. **Arguedas: la ambigüedad racial**. No. 14. Agosto de 1967, pp. 71-74.
Crítica de la narrativa de José María Arguedas.
51. ————. **Una poética de 'Trilce'**. No. 22. Abril de 1966, pp. 26-29.
Crítica sobre **Trilce** de Vallejo.
52. ————. **Vallejo sin erratas**. No. 22. Abril de 1968, pp. [59]-60.
Reseña a **Obra poética completa** de César Vallejo, editada por Francisco Moncloa Editores y cuidada por Abelardo Oquendo.
53. ————. **Una muestra del relato peruano**. No. 23. Mayo de 1968, p. [95].
Noticia y comentario de la aparición de **Cuadernos semestrales de cuento**.
54. ————. **El minero en la novela peruana**. No. 31. Enero de 1969, pp. [44]-58.

Estudio del minero como personaje en la narrativa peruana. Contiene: **El tungsteno.**— **Collacocha.**— **Todas las sangres.**—

55. OSORIO, Juan Alberto. **Poemas**. No. 37. Julio de 1969, pp. [69]-77. **Contiene:** Nosotros seguíamos sosteniendo los mismos emblemas.— Después de todo sólo nos han guiñado el ojo.— El ojo escarlata de la noche.— Y descansaron nuestros pies nómades.— Leían augurios en las nubes.— Dio el primer bramido.— Donde el acceso prometido a nuestros abuelos.
56. PORTUGAL, Ana María. **Galería "Cultura y Libertad"**. No. 41. Noviembre de 1969, pp. 93-94. Noticia de sus actividades. Se destacan: "La semana de Ciro Alegría"; "Grandezas y miserias del boom"; "El libro en el Perú".
57. ————. **Lo que ocurre en Lima. Casa para escritores**. No. 42. Diciembre de 1969, p. 87. Noticia de la creación de la Casa del Escritor, a iniciativa de la Universidad Nacional de Educación "La Cantuta"
58. ————. **Lo que ocurre en Lima. Poesía de cinco metros**. No. 42. Diciembre de 1969, pp. 87-88. Reseña a la reedición de **5 metros de poemas** de Carlos Oquendo de Amat (Lima, Editorial Decantar, 1969).
59. ————. **Lo que ocurre en Lima. Vallejo cristiano**. No. 42. Diciembre de 1969, pp. 88-89. Noticia y comentario de una disertación de Enrique Chirinos Soto: "César Vallejo: poeta cristiano y metafísico".
60. ————. **Lo que ocurre en Lima. Un premio**. No. 42. Diciembre de 1969, p. 90. Noticia y comentario sobre el premio de novela ganado en Buenos Aires por Luis Urteaga Cabrera con **Los hijos del orden**. El concurso fue convocado por la revista **Primera Plana** y por la Editorial Sudamericana. Urteaga Cabrera al momento de obtener el premio es "un desconocido para el mundo literario de Lima".
61. ————. **Noticias del Perú**. No. 43. Enero de 1970, pp. 88-90. Se noticia de los recientes estudios dedicados a la revista **Amauta** y al pensamiento de su fundador, José Carlos Mariátegui; del triunfo de **El cruce sobre el Niágara** de Alonso Alegría, obra teatral puesta en escena por el Teatro Universitario de San Marcos; y de la vuelta de Julio Ramón Ribeyro al Perú, en un viaje de visita, después de 18 años de ausencia.

62. ————. **El "strip-tease" y la novela.** No. 44. Febrero de 1970, pp. 94-95.
Noticia y comentario de una conferencia de Mario Vargas Llosa ofrecida en el Teatro Municipal de Arequipa. En esa oportunidad Vargas Llosa refirió que "escribir una novela es una ceremonia que se parece al strip-tease".
63. ————. **Vida cultural en [el] Perú.** No. 45. Marzo de 1970, pp. 91-93.
Noticia del ambiente cultural en Lima. Entre otras cosas destaca el "Homenaje Internacional a Vallejo" de la revista **Visión del Perú**, con motivo de conmemorarse 30 años de la muerte de César Vallejo; y el retorno a Lima de Alejandro Romualdo y Antonio Cisneros, luego de una larga permanencia en el exterior.
64. ————. **Noticias del Perú.** No. 46. Abril de 1970, pp. [88]-93.
Reseña de diversas actividades culturales y artísticas.
Contiene: En torno a Vallejo.—Poetas por encargo.—Vicisitudes del teatro limeño.
65. ————. **Informaciones del Perú.** No. 48. Junio de 1970, pp. 90-91.
Reseña a **Hora Zero; materiales para una nueva época. Perú 70.** Título del primer número de la revista del grupo de poetas **Hora Zero.**
66. ————. **Informaciones del Perú.** No. 48. Junio de 1970, p. 91.
Breve reseña a los libros de poesía de Juan Gonzalo Rose (**Informe al Rey y otros libros secretos**) y Marco Martos (**Cuaderno de quejas y contentamientos**) editados por Carlos Milla Batres.
67. ————. **Perú: poesía sin fronteras.** No. 50. Agosto de 1970, pp. [93]-94.
Comenta la publicación de poetas peruanos en el último número de **Tebaida**, revista chilena de poesía. Asimismo, reseña brevemente la edición de **Peruanismos** de Martha Hildebrandt.
68. ————. **Perú: el "boom" del folletín.** Nos. 51-52. Setiembre-Octubre de 1970, pp. 124-125.
Comentario sobre las novelas-rosa y las telenovelas.
69. ————. **Perú: ¿un teatro sin autores?** No. 54. Diciembre de 1970, pp. 95-96.
70. ————. **Retorno de Xavier Abril.** No. 56. Febrero de 1971, pp. 91-92.
Crónica de la llegada de Abril a Lima luego de quince años de ausencia.

71. RAMOS FALCONI, Rubén. **De los lectores a los poetas iracundos y a sus publicistas**. No. 53. Noviembre de 1970, p. 95.
Comenta la aparición del grupo poético **Hora Zero** y su afán publicitario.
72. RESTREPO FERNANDEZ, Iván. **Noticias de México**. No. 42. Diciembre de 1969, pp. 93-94.
Transcribe opiniones de Manuel Mejía Valera y Orlando Ortiz sobre **Los geniecillos dominicales** de Julio Ramón Ribeyro, novela con que la Editorial Bogavante inicia su colección "Escritores latinoamericanos".
73. RODRIGUEZ MONEGAL, Emir. **Madurez de Vargas Llosa**. No. 3. Setiembre de 1966, pp. [62]-72.
Crítica de **La ciudad y los perros** y, más extensamente, **La casa verde**. Intercala una entrevista a Vargas Llosa.
74. ————. **Hipótesis sobre Alegría**. No. 11. Marzo de 1967, pp. 48-51.
Crítica de **El mundo es ancho y ajeno**, cuya publicación la califica de "increíble anacronismo".
Contiene: Las dos raíces.— El fecundo destierro.— La división de las aguas.
75. ————. **Nuevas revistas**. No. 12. Junio de 1967, p. 91.
Reseña al No. 1 de la revista **Amaru**.
76. ————. [Mario Vargas Llosa]. No. 17. Noviembre de 1967, p. 22.
Referencia a la novelística de Vargas Llosa en el texto de **Los nuevos novelistas**, ponencia presentada al XIII Congreso de Literatura Iberoamericana en Caracas.
77. SANCHEZ, Héctor. **'Conversación en La Catedral', novela del desaliento**. No. 50. Agosto de 1970, pp. [78]-81.
Reseña a la novela de Vargas Llosa.
78. VARGAS LLOSA, Mario. **Una insurrección permanente**. No. 1. Julio de 1966 pp. 94-95.
Artículo sobre el caso de los escritores soviéticos Siniavski y Daniel. Reproducido de **Marcha** (Montevideo, marzo 4 de 1966).
79. ————. [Papel del escritor en América Latina]. No. 5. Noviembre de 1966, pp. 27-29.
Texto de la intervención de Mario Vargas Llosa en la Mesa Redonda sobre el **Papel del escritor en América Latina**, entre los actos del Congreso de P.E.N. Club en Nueva York.
Contiene: Una maquinaria de disuasión.— Varias formas del destierro.— La deserción del escritor.— El compromiso político.

80. ————. **Sobre el 'Paradiso' de Lezama.** No. 16. Octubre de 1967, pp. [89]-90.
Carta aclaratoria enviada a Emir Rodríguez Monegal sobre un artículo que Vargas Llosa publicó en el primer número de **Amaru** y que es comentario crítico a **Paradiso** de José Lezama Lima. Rodríguez Monegal comentó la apreciación de Vargas Llosa en el No. 12 de **Mundo Nuevo**. (Véase la reseña al No. 1 de **Amaru**).
81. ————. **La literatura es fuego.** No. 17. Noviembre de 1967, pp. 93-95.
Texto del discurso leído por Vargas Llosa al recibir en Caracas el Premio de Novela "Rómulo Gallegos".
82. VERA OCAMPO, Raúl. **La contemplación y la fiesta.** No. 48. Junio de 1970, pp. 77-81.
Reseña amplia a **La contemplación y la fiesta** de Julio Ortega, en su 2a. ed. (Caracas, Monte Avila Editores, 1969).
83. VILLAGOMEZ, Alberto. **Perú: crisis y renovación de la crítica literaria.** No. 56. Febrero de 1971, pp. [63]-67.
Sobre la crítica literaria en el Perú.



Biblioteca de Letras
«Jorge Puccinelli Converso»